

**Germany-Frankfurt-on-Main: Urban planning and landscape architectural services**

**OJ S 145/2018 31/07/2018**

**Contract notice**

**Services**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Stadt Frankfurt am Main

Postal address: Kurt Schumacher Straße

Town: Frankfurt am Main

NUTS code: DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt

Postal code: 60311

Country: Germany

Contact person: Stadtplanungsamt Herr Szuczynski 61.S1

E-mail: [abteilung-s.amt61@stadt-frankfurt.de](mailto:abteilung-s.amt61@stadt-frankfurt.de)

Telephone: +49 6921233026

Fax: +49 6921230761

**Internet address(es):**

Main address: [www.stadtplanungsamt-frankfurt.de](http://www.stadtplanungsamt-frankfurt.de)

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: [https://www.had.de/online suche\\_freeeu.html?SHOWPUB=3801-100](https://www.had.de/online suche_freeeu.html?SHOWPUB=3801-100)

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

General public services

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Projektsteuerung und integriertes städtebauliches Entwicklungskonzept Soziale Stadt Nied

Reference number: 0131

**II.1.2. Main CPV code**

71400000 Urban planning and landscape architectural services

**II.1.3. Type of contract**

Services

**II.1.4. Short description**

Projektsteuerung und Erstellung eines integrierten städtebaulichen Entwicklungskonzepts (ISEK) im Rahmen der Durchführung des Förderprogramms „Soziale Stadt Nied“

#### **II.1.5. Estimated total value**

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.2. Description**

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

71200000 Architectural and related services, 71210000 Advisory architectural services, 71310000 Consultative engineering and construction services, 71312000 Structural engineering consultancy services, 71530000 Construction consultancy services, 75130000 Supporting services for the government, 75131000 Government services, 79415200 Design consultancy services, 79416000 Public relations services, 79419000 Evaluation consultancy services, 79421000 Project-management services other than for construction work, 79421100 Project-supervision services other than for construction work, 79421200 Project-design services other than for construction work

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Stadt Frankfurt am Main, Stadtteil Nied

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Zentrale Zielsetzung einer qualifizierten Projektsteuerung ist die Mitwirkung an der Steuerung des Gesamtverfahrens sowie die Umsetzung der Einzelprojekte im Einklang mit den Zielen des Integrierten städtebaulichen Entwicklungskonzepts (ISEK). Die Projektsteuerung erarbeitet und setzt das ISEK in Abstimmung mit der Stadt um und schreibt dieses fort.

Die Projektsteuerung bereitet alle Maßnahmen und Projekte inhaltlich und organisatorisch vor und begleitet deren Durchführung. Ziel ist es, eine aufeinander aufbauende Projekt- und Maßnahmenstruktur zu schaffen, die an den Bedarfen des Stadtteils ausgerichtet ist und eine effiziente Lenkung der Fördermittel gewährleistet.

Die Projektsteuerung soll im Kern die folgenden Aufgaben bearbeiten:

- Erstellung und Fortschreibung des Integrierten städtebaulichen Entwicklungskonzepts,
- Projekt- und Maßnahmenbetreuung,
- Projektfinanzierung,
- Öffentlichkeitsarbeit,
- Information, Moderation und Mediation,
- Unterhalt eines Stadtteilbüros,
- Controlling,
- Evaluation und Dokumentation.

Die ausführliche Beschreibung der Aufgaben und das Leistungsbild werden in den Vergabeunterlagen zur Verfügung gestellt.

#### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

#### **II.2.6. Estimated value**

Value excluding VAT: 1 601 600,00 EUR

#### **II.2.7.**

## **Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 132

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Der Vertrag kann mit einer Frist von zwei Monaten zum Vertragsende um jeweils ein Kalenderjahr durch den Auftraggeber verlängert werden. Er endet spätestens nach viermaliger Verlängerung und spätestens 2029.

### **II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

Envisaged number of candidates: 3 Objective criteria for choosing the limited number of candidates:

Die geeigneten Bewerber, die zur Abgabe eines Angebotes aufgefordert werden sollen, werden anhand folgender Kriterien ausgewählt:

1) Vergleichbarkeit der Referenzen mit der Aufgabenstellung 40 %

1a) Projekt im Arbeitsfeld Integrierte städtebauliche Konzepte im Rahmen des Städtebauförderprogramms Soziale Stadt,

1b) Projekt im Arbeitsfeld Projektsteuerung im Rahmen des Städtebauförderprogramms Soziale Stadt,

1c) Projekt mit Zusammenarbeit öffentlicher Auftraggeber im Rahmen des Städtebauförderprogramms Soziale Stadt.

2) Fachkunde, Qualifikation und Erfahrungen des Bieters 60 %

2a) Erfahrungen mit Planung und Durchführung integrierter städtebaulicher, verkehrlicher und landschaftsplanerischer Projekte im Zusammenhang mit dem Städtebauförderprogramm Soziale Stadt (Technische Kompetenz),

2b) Erfahrungen mit Öffentlichkeitsarbeit, Moderation sowie Mediation im Zusammenhang mit dem Städtebauförderprogramm Soziale Stadt (Kommunikative Kompetenz),

2c) Erfahrungen mit Finanz- und Zeitplänen, Evaluationen und Projektsteuerungen im Zusammenhang mit dem Städtebauförderprogramm Soziale Stadt (Steuerungs- und Wirtschafts-Kompetenz),

2d) Erfahrungen mit aufsuchender Arbeit und der Ansprache von Bewohnerinnen und Bewohner aus unterschiedlichen Kulturen und familiären Sozialstrukturen im Zusammenhang mit dem Städtebauförderprogramm Soziale Stadt (Soziokulturelle Kompetenz).

### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

### **II.2.14. Additional information**

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions for participation**

#### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

— Aktueller Auszug (nicht älter als 90 Tage) aus dem Handelsregister oder vergleichbarer Nachweis über die Erlaubnis der Berufsausübung. Bei Unternehmen, die nicht im Handelsregister eingetragen sind, ist stattdessen eine rechtsverbindliche Eigenerklärung zu Geschäftszweck und Vertretungsregelung vorzulegen.

### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

Allgemeiner Hinweis: Für die geforderten Erklärungen ist das den Vergabeunterlagen beigefügte Formblatt mit der Bezeichnung „Teilnahmeantrag“ zu verwenden:

- Eigenerklärung, dass im Auftragsfall eine Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung bei einem in der EU zugelassenen Versicherer besteht,
- Eigenerklärung zum Netto-Jahresumsatz in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren in dem Tätigkeitsbereich des Auftrags, – d.h. ausschließlich für die den unter Ziffer II.2.4. ausgeschriebenen Leistungen entsprechenden Tätigkeiten – bezogen auf die Niederlassung, die im Auftragsfall zuständig ist.

### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

Allgemeiner Hinweis: Für die geforderten Erklärungen ist das den Vergabeunterlagen beigefügte Formblatt mit der Bezeichnung „Teilnahmeantrag“ zu verwenden:

- 1) Darstellung des Unternehmens,
- 2) Angaben zu den durchschnittlichen Beschäftigtenzahlen der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre und zu den durchschnittlichen Beschäftigungszahlen in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren zum Tätigkeitsbereich des Auftrags, – d.h. ausschließlich für die den ausgeschriebenen Leistungen entsprechenden Tätigkeiten – bezogen auf die Niederlassung, die im Auftragsfall zuständig ist,
- 3) wertungsfähige Referenzen über früher ausgeführte Dienstleistungsaufträge,
- 4) Angabe, welche Teile des Auftrags das Unternehmen unter Umständen als Unteraufträge zu vergeben beabsichtigt.

Details siehe Teilnahmeantrag als Teil der Vergabeunterlagen.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Es müssen mindestens drei wertungsfähige Referenzen zu vergleichbaren Projekten eingereicht werden. Wertungsfähig sind nur Referenzen über Projekte im städtebaulichen Kontext, deren Abschluss nicht länger als 5 Jahre gerechnet ab dem Zeitpunkt der Abgabe des Teilnahmeantrags zurückliegt und die mit den Anforderungen aus der Aufgabenstellung vergleichbar sind.

Eine Referenz muss den Betrieb eines Stadtteilbüros nachweisen. Wird der Betrieb eines Stadtteilbüros nicht anhand einer Referenz nachgewiesen, führt dies zum Ausschluss des Teilnahmeantrags.

Nachunternehmereinsatz: Die Erbringung der Leistungen der Projektleitung müssen vom Bieter selbst oder im Falle einer Bietergemeinschaft von einem Mitglied der Bietergemeinschaft erbracht werden.

## **III.2. Conditions related to the contract**

### **III.2.2. Contract performance conditions**

- 1) Verpflichtung, im Auftragsfall ein Büro/eine Niederlassung vor Ort zu haben;
- 2) Eine Verpflichtungserklärung zur Tariftreue und Mindestentgelt bei öffentlichen Aufträgen nach dem Hessischen Vergabe- und Tariftreuegesetz ist mit dem Angebot vorzulegen.

### **III.2.3.**

## **Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Description**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Competitive procedure with negotiation

##### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

##### **IV.1.4. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

Recourse to staged procedure to gradually reduce the number of solutions to be discussed or tenders to be negotiated

##### **IV.1.5. Information about negotiation**

The contracting authority reserves the right to award the contract on the basis of the initial tenders without conducting negotiations

##### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **IV.2. Administrative information**

##### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 29/08/2018 Local time: 12:00

##### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

Date: 17/09/2018

##### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

##### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 04/03/2019

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

#### **VI.3. Additional information**

Für die geforderten Erklärungen ist das den Vergabeunterlagen beigelegte Formblatt mit der Bezeichnung „Teilnahmeantrag“ zu verwenden soweit mit dem Teilnahmeantrag keine Einheitliche Europäische Eigenerklärung vorgelegt wird.

1) Eigenerklärung, dass Ausschlussgründe nach §§ 123, 124 GWB nicht vorliegen;

2) Eine Bewerbungsgemeinschaft muss einen Handlungsbevollmächtigten/

Vertretungsbevollmächtigten benennen. Sie muss bei der Auftragsvergabe

gesamtschuldnerisch haften. Eine entsprechende Erklärung ist mit dem Teilnahmeantrag vorzulegen;

3) Nachfordern fehlender/fehlerhafter Erklärungen/Nachweise:

Fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogenen Unterlagen bzw. fehlende oder unvollständige rein leistungsbezogene Unterlagen können vom Auftraggeber von allen betroffenen Bewerbern/Bewerbergemeinschaften unter Setzung einer Frist gemäß § 56 Abs. 4 VgV nachgefordert werden;

4) Eignungsleihe:

- Für den Fall, dass Bewerber zum Nachweis der eigenen Eignung auf die Ressourcen/Mittel von dritten Unternehmen verweisen, kann das den Vergabeunterlagen beigelegte Formular „Verpflichtungserklärung anderer Unternehmen“ verwendet werden. Eine andere Form des Nachweises ist ebenfalls zulässig,
  - Die Eignung dieser dritten Unternehmen muss anhand derjenigen Eignungsnachweise nachgewiesen werden, die Bewerber anstelle eigener Eignungsnachweise angibt/angeben,
  - Erfüllt das dritte Unternehmen das/die entsprechenden Eignungskriterien nicht oder liegt ein Ausschlussgrund nach § 123 oder § 124 GWB vor, muss der Bewerber /Bewerbergemeinschaft das Unternehmen innerhalb einer Frist von 6 Tagen ersetzen,
  - Der Bewerber kann im Hinblick auf Nachweise für die erforderliche berufliche Leistungsfähigkeit wie Ausbildungs- und Befähigungsnachweise oder die einschlägige berufliche Erfahrung die Kapazitäten anderer Unternehmen nur dann in Anspruch nehmen, wenn diese die Leistung erbringen, für die diese Kapazitäten benötigt werden (§ 47 Abs. 1 letzter Satz VgV),
  - Nimmt der Bewerber die Kapazitäten eines anderen Unternehmens im Hinblick auf die erforderliche wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit in Anspruch, so müssen der Bewerber und das andere Unternehmen für die Auftragsausführung entsprechend dem Umfang der Eignungsleihe gemeinsam haften. Dem Teilnahmeantrag ist eine Erklärung beizulegen, wie die gemeinsame Haftung im Auftragsfall sichergestellt ist.
- 5) Nachunternehmereinsatz: Soweit Bewerber/Bewerbergemeinschaften beabsichtigen, Nachunternehmer (ohne Eignungsleihe) einzusetzen, sind diese erst in der Angebotsphase zu benennen. Wegen der weiteren Anforderungen wird auf die Vergabeunterlagen der Angebotsphase verwiesen;
- 6) Mehrfachbeteiligung: Bei einer Mehrfachbeteiligung von Bietern als Einzelbieter und/oder Mitglied einer/mehrerer Bietergemeinschaft/en sowie von Unterauftragnehmern, wird der Auftraggeber einzelfallbezogen entscheiden, ob ein Ausschluss unter dem Gesichtspunkt einer Wettbewerbsbeeinflussung geboten ist;
- 7) Die nachträgliche Bildung von Bietergemeinschaften aus zur Angebotsabgabe aufgerufenen Bewerbern/Bewerbergemeinschaften führt in jedem Fall zwingend zum Angebotsausschluss;
- 8) Die den Vergabeunterlagen beigelegten Dokumente (Anlagen) sind vertraulich zu behandeln und nur im Rahmen der Teilnahme am Vergabeverfahren zu verwenden. Nach Abschluss des Verfahrens sind die Unterlagen zu vernichten;
- 9) Rückfragen zum Teilnahmewettbewerb können bis zum 17.8.2018 ausschließlich per Email an die oben genannten Kontaktstelle gestellt werden.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt  
Postal address: Dienstgebäude: Wilhelminenstraße 1-3; Fristenbriefkasten: Luisenplatz 2  
Town: Darmstadt  
Postal code: 64283  
Country: Germany

**VI.4.2. Body responsible for mediation procedures**

Official name: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt  
Postal address: Dienstgebäude: Wilhelminenstraße 1-3; Fristenbriefkasten: Luisenplatz 2  
Town: Darmstadt  
Postal code: 64283  
Country: Germany  
Fax: +49 6151125816

**VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Zur Überprüfung des Vergabeverfahrens kann ein Nachprüfungsantrag bei der oben genannten Vergabekammer gestellt werden, solange ein wirksamer Zuschlag noch nicht erteilt worden ist. Erkannte Verstöße gegen Vergabevorschriften sind müssen innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt werden, § 160 Abs.3 Nr.1 GWB. Ein auf Verstöße in der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen Bezug nehmende Rüge muss spätestens bis zum Ablauf der genannten Frist zur Abgabe der Teilnahmeanträge bzw. zur Angebotsabgabe erhoben worden sein, § 160 Abs.3 Nr.2 und 3 GWB. Ein Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsantrags ist unzulässig, wenn seit dem Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, mehr als 15 Kalendertage vergangen sind, § 160 Abs.3 Nr.4 GWB.

**VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt  
Postal address: Dienstgebäude: Wilhelminenstraße 1-3; Fristenbriefkasten: Luisenplatz 2  
Town: Darmstadt  
Postal code: 64283  
Country: Germany  
Fax: +49 6151125816

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

27/07/2018